

**5804/96
PUBLIC 4 (DECLAR)
LIMITE**

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

**ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ
Ιανουάριος/Φεβρουάριος 1996**

Το παρόν έγγραφο περιλαμβάνει κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Ιανουάριο και Φεβρουάριο 1996, καθώς και εκείνες τις δηλώσεις στα πρακτικά του τις οποίες το Συμβούλιο αποφάσισε να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ -ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ/ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1996-			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
19006 Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 22ας Ιανουαρίου 96 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση ευνοϊκού δασμολογικού καθεστώτος για την εισαγωγή ορισμένων εμπορευμάτων στις ελεύθερες ζώνες της Μαδέρας και των Αζορών, λόγω του ειδικού τους προορισμού 19010 Συμβούλιο Γεωργίας της 22ας Ιανουαρίου 96 Κανονισμοί του Συμβουλίου - για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1873/84 που επιτρέπει την προσφορά και την παράδοση στην άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ορισμένων εισαγομένων οίνων δυναμένων να αποτελέσουν αντικείμενο οινολογικών πρακτικών που δεν προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 - για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2390/89 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων για την εισαγωγή οίνων, χυμών και γλυκών σταφυλής Κανονισμός του Συμβουλίου για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1995/96, των ποσοστών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παρ. 1 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 όσον αφορά τη χορήγηση της ενίσχυσης στα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τη ντομάτα Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία παρατείνεται η περίοδος που προβλέπεται στην απόφαση 82/530/ΕΟΚ περί εξουσιοδότησεως του Ηνωμένου Βασιλείου να επιτρέψει στις αρχές της Νήσου Μαν την εφαρμογή καθεστώτος ειδικών αδειών εισαγωγής προβείου και βοείου κρέατος Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 3285/94 και αριθ. 519/94 όσον αφορά το ομοιόμορφο έγγραφο κοινοτικής επιτήρησης	4001/96 4160/96 4161/96 4230/96 4412/96 4158/96		

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ -ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ/ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1996-			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ
Γραπτές διαδικασίες που ολοκληρώθηκαν στις 16 Φεβρουαρίου 96 Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση σχεδίου δράσης για την καταπολέμηση του καρκίνου εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προαγωγή, ενημέρωση, διαπαιδαγώγηση και κατάρτιση σε θέματα υγείας, εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000) Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης σχετικά με την πρόληψη του AIDS και ορισμένων άλλων μεταδοτικών νόσων εντός του πλαισίου δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000) 1903ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων της 26ης/27ης Φεβρουαρίου 96 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί τροποποίησης της οδηγίας 89/647/ΕΟΚ καθ'όσον αφορά την εκ μέρους των αρμόδιων αρχών αναγνώριση του συμβατικού συμφνηφισμού ("contractual netting") 1904ο Συμβούλιο Γεωργίας της 26ης Φεβρουαρίου 96 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων	PE-CONS 3618/95 PE-CONS 3617/95 PE-CONS 3619/95 + Cor.1(en) 4339/1/96 + Cor 1 (i) + Cor 2 (p) 4339/2/96 (fi) PE-CONS 3602/96	1/96 2/96, 3/96, 4/96 5/96, 6/96, 7/96, 8/96, 9/96	Αποχή Π

ΔΗΛΩΣΗ 1/96

Η Φινλανδία αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στο πρόγραμμα δράσης για την προαγωγή, ενημέρωση, διαπαιδαγώγηση και κατάρτιση σε θέματα υγείας. Κατά τη γνώμη μας, η προαγωγή της υγείας σε ευρεία βάση αποφέρει καλύτερους και διαρκέστερους καρπούς απ'ό,τι η στενά παθολογική προσέγγιση. Θα έπρεπε να υπάρχει μια καθολική προσπάθεια επηρεασμού του τρόπου ζωής και των συνθηκών διαβίωσης των ανθρώπων στην Κοινότητα.

Το πρόγραμμα υποστηρίζει στόχους σχετιζόμενους με διάφορες παθολογίες, εξίσου όμως υποστηρίζει και ενέργειες για την πρόληψη άλλων προβλημάτων υγείας. Στο Παράρτημα του σχεδίου απόφασης γίνεται ειδική μνεία των παθήσεων των στεφανιαίων και των αγγείων εν γένει, καθώς και των προβλημάτων αλκοολισμού και ψυχικής υγείας, που έχουν μεγάλη σπουδαιότητα για τη δημόσια υγεία στην Ευρώπη και που καθένα τους έχει σοβαρότητα ανάλογη με άλλες ασθένειες για τις οποίες η Ένωση έχει ειδικό πρόγραμμα. Είναι συνεπώς σημαντικό να υλοποιηθεί το προκείμενο πρόγραμμα και να διατεθούν γι'αυτό αρκετές πιστώσεις.

ΔΗΛΩΣΗ 2/96

Σχετικά με το Παράρτημα, "Παράρτημα II σημείο 3 στοιχείο α) i)"

"Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι το σημείο 3 στοιχείο α) i) σκοπό έχει να καλύψει όλες τις μορφές συμβατικού συμψηφισμού δια των οποίων επέρχονται ανανέωσις οφειλής, είτε μία είτε περισσότερες, και προκύπτει ένα καθαρό ποσό ανά νόμισμα και ανά ημερομηνία. Για να πληρούνται όμως οι προϋποθέσεις αναγνώρισης της ανανέωσης, τα καθαρά ποσά πρέπει να προκύπτουν από συμφωνία δια της οποίας γεννάται νέα συμβατική υποχρέωση αποσβεννυμένων των προηγούμενων συμβατικών υποχρεώσεων."

ΔΗΛΩΣΗ 3/96

Σχετικά με το Παράρτημα, "Παράρτημα II σημείο 3 στοιχείο β)"

"Προς επίτευξη του κύριου στόχου της οδηγίας, δηλ. της κατά το δυνατόν εξάλειψης του νομικού κινδύνου που εγκυμονούν οι συμβάσεις ανανέωσης και οι συμφωνίες συμψηφισμού, η Επιτροπή καλεί τα κράτη μέλη των οποίων το δίκαιο δεν γνωρίζει το θεσμό των συμβάσεων ανανέωσης και των συμφωνιών συμψηφισμού να εισαγάγουν τις αναγκαίες προς τούτο διατάξεις, ώστε να καταστεί το ταχύτερο δυνατή η αναγνώριση αυτή."

ΔΗΛΩΣΗ 4/96

Σχετικά με το Παράρτημα, "Παράρτημα II σημείο 3 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο"

"Η Επιτροπή δηλώνει :

- ότι, επειδή αποτελεί τρέχουσα πρακτική η χρήση τυποποιημένων συμβάσεων και συμφωνιών, η αναγνώριση των συμβάσεων ανανέωσης και των συμφωνιών συμψηφισμού εκ μέρους των αρμοδίων αρχών δεν σημαίνει ότι οι αρχές αυτές οφείλουν να ελέγχουν κάθε μία σύμβαση και συμφωνία χωριστά και
- ότι οι αρχές οι αρμόδιες για την εποπτεία του αντισυμβαλλομένου σε τέτοια σύμβαση ή συμφωνία ερωτώνται μόνον αν είναι "αναγκαίο", δηλ. μόνον αν οι αρμόδιες αρχές αμφιβάλουν για το κύρος των συμβάσεων ανανέωσης και των συμφωνιών συμψηφισμού σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους όπου έχει ο αντισυμβαλλόμενος την καταστατική του έδρα ή αν οι σχετικές γνώσεις τους δεν είναι επαρκείς ή ενημερωμένες."

ΔΗΛΩΣΗ 5/96

Δήλωση της ιταλικής αντιπροσωπίας

Η ιταλική αντιπροσωπία, μολονότι ψήφισε υπέρ του κειμένου της οδηγίας, επιθυμεί να επισύρει την προσοχή στα σημαντικά προβλήματα - που τίθενται επί του παρόντος και, κατά πάσα πιθανότητα, θα εξακολουθήσουν να τίθενται οξύτερα στο μέλλον, λόγω της τεχνολογικής εξέλιξης - σχετικά με το θέμα των υποχρεωτικών αδειών ως μοναδικού μηχανισμού ικανού να περιορίσει τυχόν καταχρήσεις δεσπόζουσας θέσης, όχι μόνον όσον αφορά τις ανταγωνίστριες επιχειρήσεις, αλλά και, ιδίως, τις επιστημονικές, εκπαιδευτικές και ενημερωτικές δραστηριότητες των οποίων η ομαλή εξέλιξη θα μπορούσε να περιοριστεί υπερβολικά.

Η ιταλική αντιπροσωπία αναμένει, ως εκ τούτου, ότι η Επιτροπή θα εκπληρώσει πλήρως το σύνθημα καθήκον της όσον αφορά τον έλεγχο της εφαρμογής της οδηγίας και θα διατυπώσει κατάλληλες προτάσεις για την προσαρμογή της στις εξελίξεις του συγκεκριμένου τομέα και την εξάλειψη των καταχρήσεων.

ΔΗΛΩΣΗ 6/96

Δήλωση της σουηδικής αντιπροσωπίας

Η Σουηδία υποστηρίζει την απόφαση για την έκδοση οδηγίας σχετικά με την νομική προστασία των βάσεων δεδομένων. Η οδηγία συμβάλλει σημαντικά στην εναρμόνιση των κανόνων στον τομέα αυτό. Εντούτοις, η σουηδική αντιπροσωπία θεωρεί ότι η οδηγία θα πρέπει να διατυπωθεί κατά τρόπον ώστε να μην αποκλείει την αναπαραγωγή για ιδιωτικούς σκοπούς ηλεκτρονικών βάσεων δεδομένων. Η σουηδική αντιπροσωπία κρίνει, ότι η οδηγία θα πρέπει να επιτρέπει, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, την παραγωγή από τους αγοραστές αντιγράφων τα οποία θα χρησιμοποιούνται μόνο σε στενό οικογενειακό ή φιλικό κύκλο. Ανέκαθεν υπήρξε θεμελιώδης κανόνας της σουηδικής νομοθεσίας για τα δικαιώματα του δημιουργού ότι οι κάτοχοι δικαιωμάτων δεν μπορούν να παρεμβαίνουν στην καθεαυτό ιδιωτική σφαίρα. Η διάδοση αντιγράφων που έχουν παραχθεί ιδιωτικώς ζημιώνει, βέβαια, οικονομικώς τους κατόχους των δικαιωμάτων. Όμως, η διάδοση αυτή απαγορεύεται ήδη από άλλους κανόνες και, κατά την άποψη της σουηδικής αντιπροσωπίας, δεν υπάρχει λόγος να απαγορευθεί π.χ. πλήρως στον αγοραστή μιας βάσεως δεδομένων να παράγει ένα αντίγραφο για δική του χρήση ή για μέλη της οικογένειάς του.

Δήλωση της πορτογαλικής αντιπροσωπίας

Οι βάσεις δεδομένων συνιστούν ένα από τα κύρια μέσα της αγοράς των πληροφοριών, που βρίσκεται ακόμα στο αρχικό στάδιο.

Η πορτογαλική αντιπροσωπία επιδοκιμάζει τον τελικό στόχο της οδηγίας, για εξασφάλιση αποτελεσματικής προστασίας των βάσεων δεδομένων.

Εντούτοις, η χορήγηση νέων αποκλειστικών δικαιωμάτων δεν πρέπει να μεταβάλει ουσιαστικά τους όρους πρόσβασης στο κύριο προϊόν, δηλαδή στην πληροφορία.

Συνεπώς, η πορτογαλική αντιπροσωπία θεωρεί ότι η οδηγία θα πρέπει να αντικατοπτρίζει κατά τρόπο περισσότερο ισόρροπο τα συμφέροντα των χρηστών και ορισμένων ειδικών τομέων, όπως η εκπαίδευση και η έρευνα.

Η πορτογαλική αντιπροσωπία κρίνει, ότι μεγαλύτερος περιορισμός των εξουσιών του παραγωγού βάσεων δεδομένων, απαντά καλύτερα σε αυτούς τους προβληματισμούς και είναι συμβατός με τον επιδιωκόμενο στόχο, δηλαδή τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής βιομηχανίας βάσεων δεδομένων.

Υπό τις συνθήκες αυτές, η πορτογαλική αντιπροσωπία θα απόσχει κατά την θέσπιση από το Συμβούλιο της οδηγίας για τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων.

ΔΗΛΩΣΗ 8/96

Δήλωση της φινλανδικής αντιπροσωπίας

Η Φινλανδία συμφωνεί και ψηφίζει υπέρ της έκδοσης μιας οδηγίας για τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων. Εντούτοις, από μερικές απόψεις, δεν έχουν επιτευχθεί λύσεις απόλυτα ικανοποιητικές για τη Φινλανδία.

Κατ' αρχάς, η οδηγία δεν είναι αρκετά σαφής όσον αφορά τη διάκριση μεταξύ της προστατευόμενης βάσης δεδομένων και της επιλογής ή διάταξης των περιεχομένων λόγω της οποίας προστατεύεται η βάση. Η Φινλανδία επισημαίνει ότι οι αιτιολογικές παράγραφοι 15, 27, 35, 38, 39 και 58 δεν αντιστοιχούν απόλυτα στο περιεχόμενο των σχετικών άρθρων της οδηγίας.

Δεύτερον, η Φινλανδία υπογραμμίζει ότι η οδηγία θα έπρεπε να είχε διατυπωθεί κατά τρόπο που να μην αποκλείει την αναπαραγωγή ηλεκτρονικών βάσεων δεδομένων για ιδιωτικούς σκοπούς. Τουλάχιστον, θα έπρεπε να διευκρινίζει ότι ο νόμιμος αγοραστής μιας βάσης ηλεκτρονικών δεδομένων μπορεί να την αντιγράψει για να είναι σε θέση να τη χρησιμοποιήσει. Αυτό αντιστοιχεί στη λύση που έχει επιλεγεί στην οδηγία όσον αφορά τη νομική προστασία των προγραμμάτων υπολογιστή.

Τρίτον, η Φινλανδία θα προτιμούσε να αφήνει η οδηγία πλήρη συμβατική ελευθερία στα μέρη, από κάθε άποψη.

Τέταρτον, θα έπρεπε να καθοριστούν σαφέστερα οι περιορισμένες πράξεις δυνάμει του δικαιώματος ειδικής φύσεως, ιδίως όσον αφορά την εξαγωγή.

Τέλος, η Φινλανδία υπογραμμίζει τη σημασία των νομοθετικών μέτρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των βάσεων δεδομένων.

ΔΗΛΩΣΗ 9/96

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 16 παράγραφος 3

Στα πλαίσια της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφο 3, η Επιτροπή αναλαμβάνει να εξετάσει :

α)
τη σκοπιμότητα μεγαλύτερης εναρμόνισης των εξαιρέσεων από τα δικαιώματα του δημιουργού και το δικαίωμα ειδικής φύσεως, αφού μάλιστα τα κράτη μέλη κάνουν χρήση των δυνατοτήτων που προσφέρει επ' αυτού η παρούσα οδηγία,

β)
τα αποτελέσματα του άρθρου 15 στα συμφέροντα των ενδιαφερομένων μερών.
